



■ نمو إقراض البنوك السعودية للقطاع الخاص 13 في المئة

على 1.59 تريليون ريال. وقد سجلت القروض والسلف والسحوبات على المكشوف من القطاع الخاص زيادة سنوية تزيد على 13 في المئة وتشكل هذه النسبة من الزيادة قيمة بمقدار 186.78 مليار ريال لذات الفترة المقارنة. ويتوزع المبلغ الباقي من إجمالي مطلوبات البنوك على القطاع الخاص، على كمبيالات مخصومة بقيمة 14.57 مليار ريال، واستثمارات في أوراق مالية خاصة بقيمة 62.27 مليار ريال.

في المقابل، نمت مطلوبات المصارف في السعودية على القطاع العام بأكثر من 20% نهاية الربع الثاني من العام الحالي لتبلغ 490.5 مليار ريال. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

ارتفع حجم قروض ومستحقات البنوك السعودية على القطاع الخاص بنسبة 13 في المئة خلال 12 شهراً حتى نهاية الربع الثاني من العام الحالي، لتصل إلى 1.67 تريليون ريال مقابل 1.47 تريليون ريال في نهاية الربع الثاني 2019.

وتشكل هذه النسبة من الارتفاع زيادة في قيمة هذه المطلوبات بحوالي 194.83 مليار ريال على أساس مقارنة سنوية، بحسب بيانات مؤسسة النقد العربي السعودي "ساما" الصادرة حتى نهاية النصف الأول من العام الحالي. ووفقاً للبيانات، فإن أكثر من 95 في المئة من قيمة هذه المطلوبات على القطاع الخاص هي قروض وسلف وسحوبات على المكشوف بقيمة تزيد

private sector recorded an annual increase of more than 13 percent. This percentage of the increase represents a value of 186.78 billion riyals for the same comparative period. The remainder of the total liabilities of banks to the private sector is distributed on discounted bills worth 14.57 billion riyals, and investments in private securities worth 62.27 billion riyals.

On the other hand, the liabilities of banks in Saudi Arabia on the public sector increased by more than 20% at the end of the second quarter of this year to reach 490.5 billion riyals.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ Growth of Saudi Banks Loans to the Private Sector by 13 percent

The volume of Saudi banks loans and receivables on the private sector increased by 13 percent during the 12 months until the end of the second quarter of this year, to reach 1.67 trillion riyals, compared to 1.47 trillion riyals at the end of the second quarter of 2019.

This percentage of the increase represents an increase in the value of these liabilities by about 194.83 billion riyals on an annual basis, according to SAMA data issued until the end of the first half of this year.

According to the data, more than 95 percent of the value of these liabilities on the private sector are loans, advances and overdrafts with a value of more than 1.59 trillion riyals. Loans, advances and overdrafts from the

■ الكويت تحتاج 66 مليار دولار قروضاً ملحة لمواجهة الأزمة المالية



أكد وزير مالية الكويت براك الشيطان، أن "حاجة الحكومة لإقرار قانون الدين العام الذي سيمكنها من اقتراض 20 مليار دينار (نحو 66 مليار دولار) خلال 30 عاماً مازالت ملحة وضرورية". وخلال لقائه اللجنة المالية والاقتصادية في مجلس الأمة، أكد الوزير الشيطان لأعضاء اللجنة أن "الدين العام لن يزيد على 60 في المئة من الناتج الإجمالي وأن حصيلة الاقتراض ستوجه للإئتماق على مشاريع البنية التحتية والإنشائية".

القانون". وتفاقت الأزمة على الميزانية العامة بسبب تداعيات أزمة كورونا والمصاريف الاستثنائية لمعالجة كوفيد - 19 وانخفاض أسعار النفط بالإضافة للتقاعس في إنجاز أي إصلاحات فيما يتعلق بترشيد الإنفاق الحكومي. وكانت التقديرات السابقة قبل أزمة كورونا وهبوط أسعار الخام تنبئ بعجز يصل إلى 7.7 مليار دينار.

تجدر الإشارة إلى أن مشروع قانون الدين العام يتضمّن تخصيص 8 مليارات دينار من العشرين مليار التي سيسمح باقتراضها لسد عجز الميزانية العامة و12 ملياراً للإئتماق الرأسمالي. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

وكشف الشيطان عن تلقيه من اللجنة المالية بالبرلمان مقترحاً لتخفيض سقف الدين العام وتقليص آجال الاقتراض، موضحاً أن "الحكومة ستدرس الاقتراح وترد عليه بشكل مكتوب تمهيداً للتعاون بين الجانبين للوصول إلى إقرار

will study the proposal and respond to it in writing in preparation for cooperation between the two sides to reach the approval of the law."

The crisis has been exacerbated by the general budget due to the repercussions of the Corona crisis and the exceptional expenditures for treating Covid-19 and low oil prices, in addition to the failure to implement any reforms related to rationalizing government spending. Previous estimates before the Corona crisis and the drop in crude prices predicted a deficit of 7.7 billion dinars.

It should be noted that the draft public debt law includes allocating 8 billion dinars from the twenty billion that would be allowed to be borrowed to fill the public budget deficit and 12 billion for capital spending.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ Kuwait needs 66 Billion Dollars in Urgent Loans to face the Financial Crisis

Kuwait needs 66 Billion Dollars in Urgent Loans to face the Financial Crisis

Kuwaiti Finance Minister Barak Al-Shaitan stressed that "the government's need to pass a public debt law that will enable it to borrow 20 billion dinars (about 66 billion dollars) within 30 years is still urgent and necessary."

During his meeting with the Financial and Economic Committee in the National Assembly, Minister Al-Shaitan assured the members of the committee that "the public debt will not exceed 60 percent of the gross product and that the borrowing proceeds will be directed to spending on infrastructure and construction projects."

Al-Shaitan revealed that he had received from the Parliament's Finance Committee a proposal to reduce the public debt ceiling and reduce borrowing periods, explaining that "the government

■ الإمارات الأولى خليجياً في مواصلة النمو والازدهار بعد "كورونا"



ورواد الأعمال والمستثمرين ممن سيقومون بدمج هذا النهج من التفكير البعيد المدى في عملية صنع القرار الحالية سيكونون أكثر استعداداً وجاهزية للمستقبل. مبيّناً أنه إلى جانب احتضانها لمجموعة متنوعة من القطاعات المزدهرة، مثل المعادن والأدوية والأغذية والمشروبات ومعدات النقل والدفاع والفضاء، نجحت الإمارات في وضع استراتيجيات واضحة لتعزيز مساهمة الروبوتات وتقنيات التصنيع المتقدمة في بناء اقتصاد محلي مزدهر للمستقبل. مفصلاً عن

نجاح الحكومة الإماراتية في ضمان استمرار عمل سلاسل الامداد منذ بدء ظهور وباء "كورونا"، مما يعكس اهتمام الإمارات بتعزيز القدرات المحلية لإنتاج الغذاء، لدعم خطط تنوع العرض وتوفير فرص استثمارية متنوعة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

استعرض تقرير صادر عن مكتب الاستثمار الرئيسي في وحدة إدارة الثروات العالمية لدى UBS، فرص الاستثمار المتاحة في دولة الإمارات والأسواق الناشئة الأخرى، خلال مرحلة ما بعد جائحة "كوفيد-19"، حيث أظهر التقرير قدرة الإمارات على مواصلة النمو والازدهار، في ظل النموذج الجديد، واستفادتها من سلاسل التوريد المحلية، بفضل بيئتها الداعمة للأعمال، وتطبيق إجراءات التنوع الاقتصادي الناجحة، والاستفادة من القوة العاملة الدولية، وتبني

نهج حكومي استراتيجي قائم على الاستفادة من التكنولوجيا المتقدمة.

وبحسب التقرير ستواجه الأسواق الناشئة فرصاً وتحديات مرتبطة بالديناميكيات الجديدة التي برزت بعد جائحة "كوفيد-19"، مبيّناً تمكّن دولة الإمارات من إرساء ركائز قوية تؤهلها لاغتنام الفرص الجديدة الناشئة. ووفقاً للتقرير فإنّ الحكومات

■ The UAE is the First in the Gulf to continue Growth and Prosperity after "Corona"

A report issued by the Principal Investment Office of UBS 'Global Wealth Management Unit reviewed the investment opportunities available in the UAE and other emerging markets during the post-Covid-19 pandemic phase. The report showed the UAE's ability to continue growth and prosperity, under the new model, and its utilization of local supply chains, thanks to its business-supportive environment, the application of successful economic diversification measures, the benefit from the international workforce, and adopting a forward-looking government approach based on making use of advanced technology.

According to the report, emerging markets will face opportunities and challenges associated with the new dynamics that emerged after the "Covid-19" pandemic, indicating that the UAE has been able to lay strong foundations that qualify it to seize new emerging opportunities. According to the report, governments,

entrepreneurs and investors who will integrate this approach of long-term thinking into the current decision-making process will be more prepared and ready for the future. Noting that in addition to embracing a variety of thriving sectors, such as minerals, pharmaceuticals, food and beverages, transport equipment, defense and space, the UAE has succeeded in developing clear strategies to enhance the contribution of robots and advanced manufacturing technologies in building a prosperous local economy for the future. He disclosed the success of the UAE government in ensuring the continuation of supply chains since the outbreak of the Corona epidemic, reflecting the UAE's interest in strengthening local capacities for food production, to support plans to diversify supply and provide various investment opportunities.

Source (Al Khaleej UAE newspaper, Edited)

■ "الاسكوا": نصف سكان لبنان مهددون بأمنهم الغذائي

تخوفت لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (إسكوا)، من تعدّر نصف سكان لبنان الوصول إلى احتياجاتهم الغذائية الأساسية بحلول نهاية العام. كاشفة عن تضاعف نسبة الفقراء من السكان لتصل إلى 55% عام 2020، بعد أن كانت 28% في 2019، فضلاً عن ارتفاع نسبة الذين يعانون من الفقر المدقع بـ 3 أضعاف من 8% إلى 23% خلال الفترة نفسها.

وبحسب دراسة أعدتها الإسكوا تحت عنوان "هل من

خطر على الأمن الغذائي في لبنان؟"، فإن انفجار مرفأ بيروت، وانهيار قيمة عملة لبنان "الليرة" بنسبة 78 في المئة، والارتفاع الحاد في معدلات الفقر والبطالة، وتداعير الإقتال التي اتخذت لاحتواء جائحة كورونا، كلها أسباب أدت إلى الوصول إلى هذه

النتيجة.

ووفقاً للدراسة فقد أدى انخفاض قيمة الليرة إلى تضخم كبير في الاسعار، من المتوقع أن يتجاوز متوسطه السنوي 50% في عام 2020، بعد أن كان 2.9% في عام 2019. وحذرت الإسكوا من ارتفاع كلفة الإنتاج الزراعي بنسبة تزيد عن 50% لمختلف الأنظمة الزراعية، مما سيحد من الإنتاج المحلي في المدى القريب، ويفقد المزارعين نحو 30% من منتجاتهم القابلة للتلف بسبب ضعف المهارات الفنية ونقص البنى الأساسية اللازمة. وعلى الرغم من ذلك كله، لم تخصص للزراعة إلا نسبة 0.36% من إجمالي ميزانية الحكومة في العام 2020.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

■ "ESCWA": Half of the Lebanese Population is threatened by their Food Security

The United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) feared that half of the Lebanese population would not reach their basic food needs by the end of this year. Revealing that the percentage of the poor in the population has doubled to reach 55% in 2020, after it was 28% in 2019, as well as the increase in the proportion of people suffering from extreme poverty three times from 8% to 23% during the same period.

According to a study prepared by ESCWA entitled "Is there a threat to food security in Lebanon?" The explosion of the Beirut port, the collapse of the Lebanese currency, the "pound", by 78 percent, the sharp rise in poverty and unemployment rates, and the closure measures taken to

contain the Corona pandemic are all reasons that led to this conclusion.

According to the study, the depreciation of the lira led to significant price inflation, whose annual average is expected to exceed 50% in 2020, after it was 2.9% in 2019. ESCWA warned of the increase in the cost of agricultural production by more than 50% for various agricultural systems, which will limit local production in the near term, and farmers will lose about 30% of their perishable products due to poor technical skills and lack of necessary infrastructure. Despite all of this, only 0.36% of the total government budget was allocated to agriculture in 2020.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ قطر تعدّل قوانين العمل والإقامة والنزوح للعَمال الوافدين

أصدر أمير قطر الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، عدداً من المراسيم المتعلقة بتعديل بعض أحكام قانون العمل، ودخول الوافدين وخروجهم وإقامتهم، وتحديد الحد الأدنى لأجور العمال والمستخدمين في المنازل. وبموجب القانون الجديد، تم تحديد الحد الأدنى لأجور العمال والمستخدمين في المنازل بمبلغ 1000 ريال قطري شهرياً (274.7 دولاراً)، وفي حال عدم توفير صاحب العمل السكن الملائم أو الغذاء للعامل أو المستخدم، يكون الحد الأدنى لبذل السكن 500

ريال، والحد الأدنى لبذل الغذاء 300 ريال. ووفقاً لوزارة التنمية الإدارية والعمل والشؤون الاجتماعية، هناك أهمية للتسميق مع أصحاب العمل لتعديل عقود العمل التي يقل أجر العامل فيها عن الحد الأدنى المحدد في القرار، والمقرر العمل به بعد



6 أشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية. وبيّنت الوزارة أنّ القرار يعتبر الأول من نوعه في منطقة الشرق الأوسط، ما يوفر مزيداً من الاستقرار لسوق العمل في قطر، كاشفة عن تشكيل لجنة الحد الأدنى للأجور تختص بدراسة ومراجعة الحد الأدنى لأجور العمال والمستخدمين. ووفقاً للوزارة فإنّ مرسومي تعديل قانون العمل، وقانون تنظيم دخول وخروج الوافدين وإقامتهم، يهدفان للحفاظ على حقوق كل من أصحاب العمل والعاملين، الأمر الذي سيزيد من المنافسة مما يتيح للعامل فرصة تغيير جهة عمله، وسيفيد صاحب العمل من خلال الحصول على العمالة الماهرة داخل السوق المحلي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

■ Qatar amends Labor, Residency, and Wage Laws for Migrant Workers

The Emir of Qatar, Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, issued a number of decrees related to amending some provisions of the Labor Law, the entry, exit and residency of expatriates, and setting the minimum wage for workers and domestic workers.

Under the new law, the minimum wage for workers and domestic workers has been set at 1,000 Qatari riyals per month (\$ 274.7), and in the event that the employer does not provide adequate housing or food for the worker or employee, the minimum housing allowance is 500 riyals, and the minimum food allowance is 300 riyals. According to the Ministry of Administrative Development, Labor and Social Affairs, it is important to coordinate with employers to amend work contracts in which the worker's wage is less than the minimum specified in the decision, and which is to be implemented 6 months after the

date of its publication in the Official Gazette.

The ministry indicated that the decision is the first of its kind in the Middle East region, which provides more stability to the labor market in Qatar, revealing the formation of a minimum wage committee to study and review the minimum wage for workers and employees. According to the Ministry, the two decrees amending the Labor Law and the Law Regulating the Entry, Exit and Residence of Expatriates aim to preserve the rights of both employers and workers, this will increase competition, giving the worker the opportunity to change his workplace, and the employer will benefit by obtaining skilled labor within the local market.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)